

www.BibleForChildren.org

Matie 1

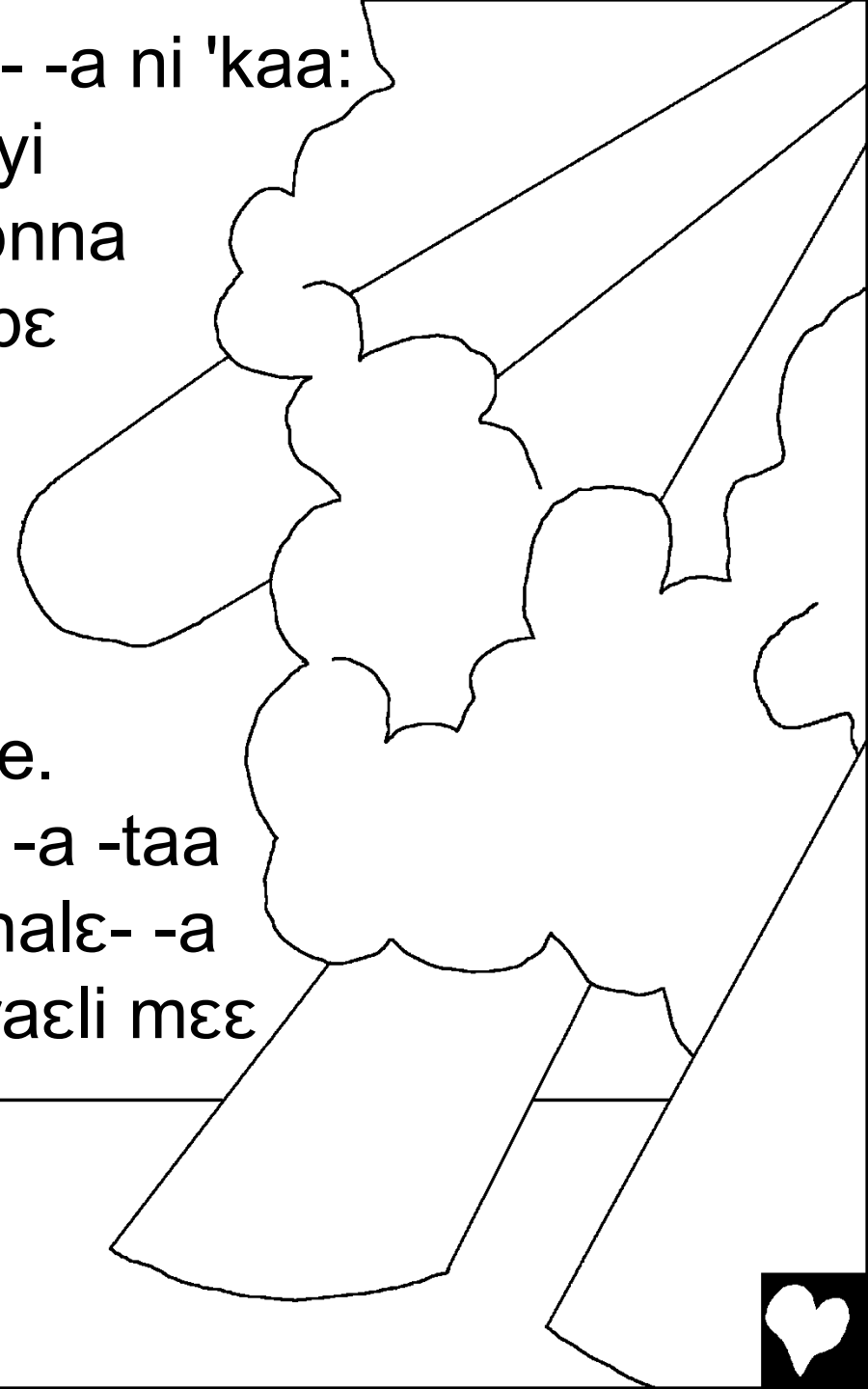


Elizabethi kpe 'ε mε 'srwado- mi ma,
'ke -Waanbhaa' -yaa -mεke' Gabrieli 'winbole Galile
'kleεn 'yi -wa 'nε do ta. -O -yaa 'bhe -wa 'ε sii Nazareti.
'Bhe -wa 'ε ta -gblanε do 'to 'yaa- Mari. 'Bhe 'laa -yaa
'gwlaan- a -za 'yaango-, 'duη- 'gwlaan- do -dwa gban
'bhe zi. -O -yaa 'bhe 'gwlaan- 'ε sii Zozεfu. 'Bhe -yaa
'ke -Bhlenjbe *Davidi 'srε mu 'ε do 'le.



'Bhe 'yi 'te, 'ke -mleke' -ya pele- -a ni 'kaa:
«'Yaa -gblaani Mari, -amasroyi
-Waanbhaa' -yaa -lileya 'e -zonna
'e ni. 'E 'trɔnbado doo: 'E nu kpe
'sile-, 'bhe- 'e nu 'e 'yal- 'ke
-ne 'gwlaan- do 'le. 'E taa' 'a
'tokpa- Zesu. -E nu klele me
gblaan do 'le, 'bhe- -o nu -a
'siile- laanima -Waanbhaa' Gbe.
'Bhe- Mezan -Waanbhaa'nu -a -taa
-bhleṅgbe Davidi 'yaakpe- 'e 'nale- -a
ni. -E nu klele -bhleṅgbe 'le Izraeli me

mu 'e 'wiṅ- yikpensee ta,
'bhe- -dan' 'laa nu klele -yaa'
-bhleṅgbeya 'e ma.»



'Bhe kɛɛle 'tɛ, 'ke Mari 'a 'pele 'yee-
-mɛkɛ' 'ɛ ni dɔɔ: «'Naa 'gwlaan- -za
'yaango-, 'bheɛ- bhe sɔ kɛɛle 'nale -a
ma ɛɛ?» 'Bhe =nɔɔ bhe, 'ke -mɛkɛ'
-ya pele- -a ni dɔɔ: «Lii 'Wen 'ɛ
nu zinalɛ 'e ta, 'bheɛ-
laanima -Waanbhaa'
a -glɔɔya' 'ɛ nu 'kpale-
'e ta 'bhii- pɛ do lii
gbɛɛn-. -Ayile 'e nu
-nɛ 'la 'yalɛ- bhe, -e
nu kɛɛle 'wen, 'bheɛ-

-o nu -a 'siile-
*-Waanbhaa'
Gbe.



'Bhe 'waati do 'kpɔ 'ɛ ba, 'ke Mari gele- blaale- -wa do ta.
 'Bhe -wa 'ɛ 'yaa- Zude 'kleɛn 'yi vle ɔɔn mu 'ɛ
 ba -yre ta. -E bhole 'bhe -wa 'ɛ ta, 'kee- gele-
 wlale Zakari ba 'fe 'ɛ =la; 'bheɛ-
 'kee- Elizabeti 'pubole.
 Elizabeti Mari a 'pubowli 'ɛ
 'male- 'ke -a -ne 'ɛ 'klale
 'bhe 'gbu ta -a 'kpee.
 'Bheɛ- 'ke'yee-Elizabeti
 zru 'ɛ 'pale 'ke Lii 'Wen
 'ɛ 'le. 'Bheɛ- 'ke -ya
 pele- 'egloole dɔɔ: «'E
 'dumawole -o
 -Waanbhaa 'kɔɔ le mu

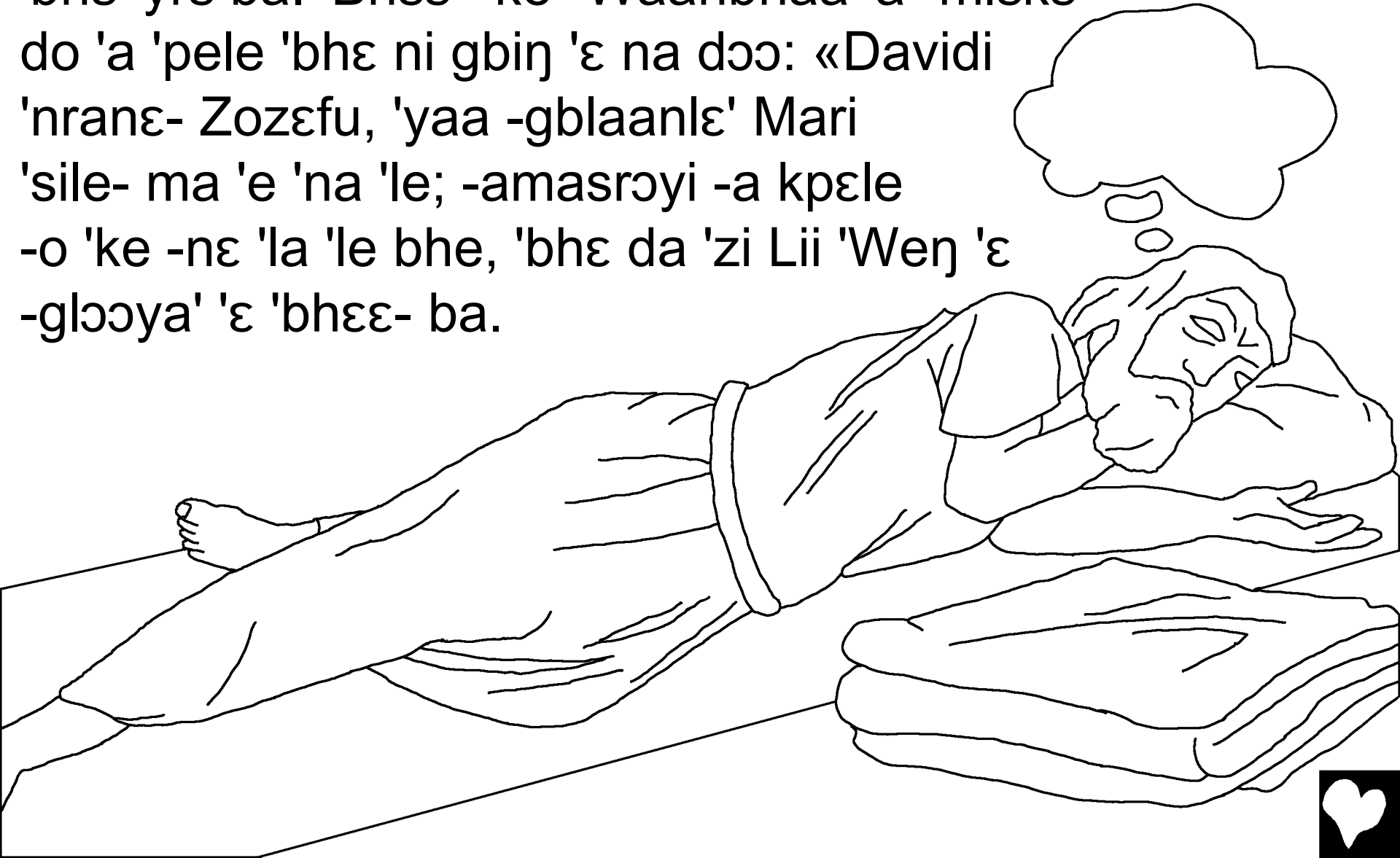
ba, 'bheɛ- -yaa' 'duma 'ɛ
 nu bole 'e nu-ne 'la'yale- 'bhe ta.



Zesu Krisi -yaa gɔnɛ- 'lɛɛ- 'bɛɛ-
gbɛɛn-. Zozɛfu dɔle -yaa Zesu
nɛɛ Mari zi. 'Sani- -o nu 'fɛ
klɛlɛ do 'waati 'la ba, 'ke Mari
kpɛ 'sile Lii 'Wen 'ɛ -glɔɔya'
'ɛ 'le. 'Bɛɛ ya 'ɛ 'yi, -a
-nɔɔ Zozɛfu 'laa -yaa
-a zi 'bhii- 'bɛɛ 'a
'tɔsɪɛ- mɔkpɛn' 'yɛ
ma kpataakpa, -amasɔyi
'bɛɛ 'yaa- 'ke mɛɛ wlan do
'le. 'Bɛɛla- -yile, 'ke 'bɛɛ
'a 'lɛdulale dɔɔ 'bɛɛ
bɛɛleya gole-
-a ma gaanyi'.



'Bhe 'yaa- 'bhe 'kpeeledan 'zi bhla 'la ba 'bhe -za 'ε ma,
'bheε- 'bhe 'yaa- yi pla -yrekpaa' do, 'ke gbin do 'klale
'bhe 'yre ba. 'Bheε- 'ke -Waanbhaa' a -mεke'
do 'a 'pele 'bhe ni gbin 'ε na dɔɔ: «Davidi
'nranε- Zozefu, 'yaa -gblaanelε' Mari
'sile- ma 'e 'na 'le; -amasroyi -a kpele
-o 'ke -nε 'la 'le bhe, 'bhe da 'zi Lii 'Wen 'ε
-glooya' 'ε 'bheε- ba.



-E nu -a yalɛ 'ke -nɛ 'gwlaan- do 'le, 'bhɛɛ- 'e nu 'bhɛ
'tɔkpalɛ Zesu, 'bhɛ 'yi -le dɔɔ Mɛɛ -Bhee Mi, -amasɔyi
'yele- nu -a 'si mu 'ɛ golɛ waa -za 'yɔɔ- mu 'ɛ
'yi.» Zozɛfu bwele, Mɛɛzan a -mlɛkɛ' 'ɛ
'bhɛ -jan 'la =woa -a ni 'kee- 'bhɛ
'yizaklɛle. 'Bhɛ ya 'ɛ 'yi, 'kee- Mari 'sile -a
na 'le. 'Duŋ- Zozɛfu 'pegee Mari 'laa 'fɛ klɛle
do 'ke 'bhɛ ge 'tɛnlɛ- 'bhɛ 'nɛ 'gwlaan-
'ɛ 'yale- ma. Zozɛfu -nɛ
'ɛ 'tɔkpaa- Zesu.



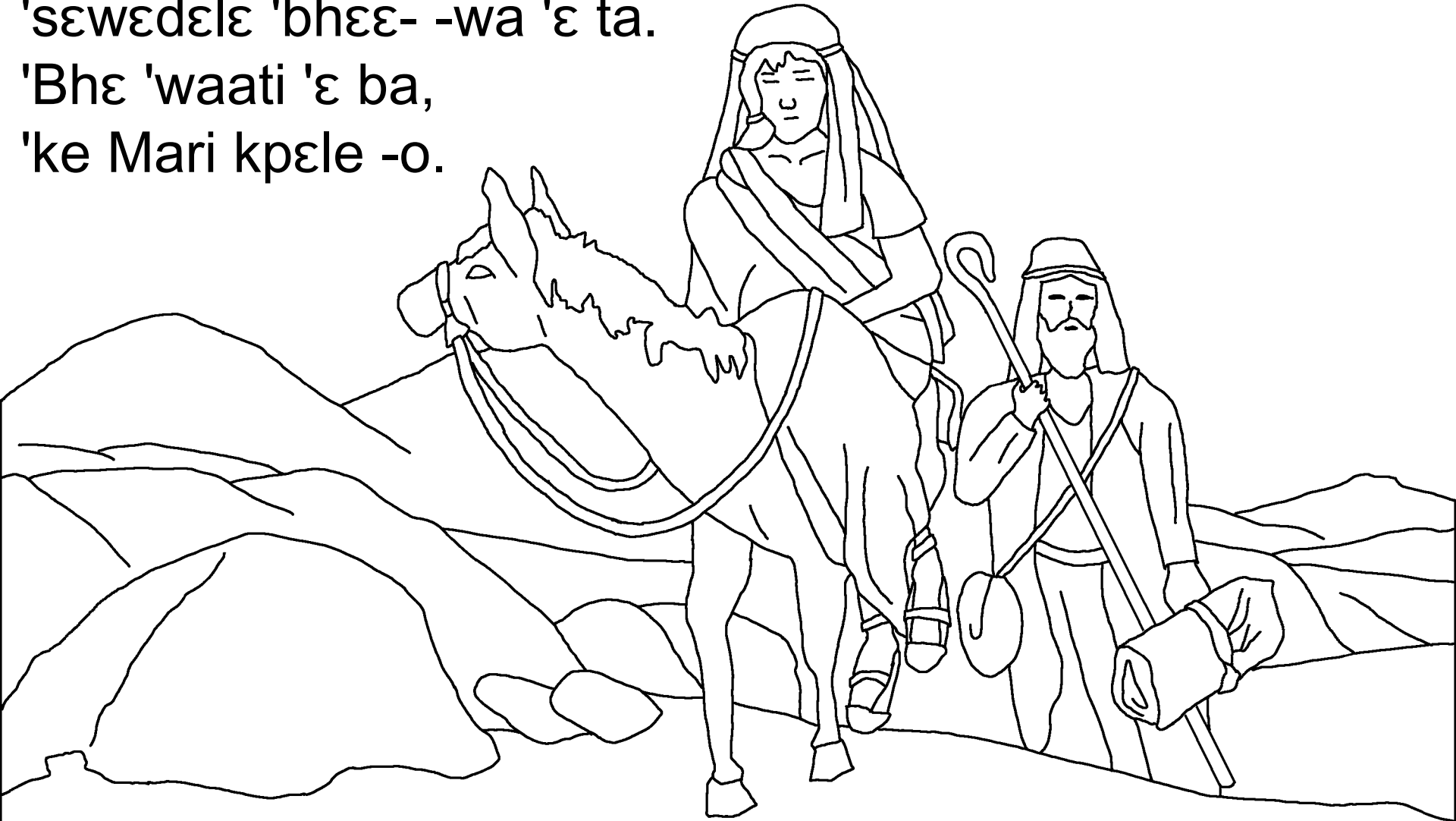
'Waati do bhole, 'ke *Romε mu a -Bhlenḡbe -ḡbeḡe
Sezaa Giten 'a 'pele dɔɔ Romε mu a -bhlenḡbe 'kleen 'ε
zen yre 'oo yre 'la =nɔɔ, -o
'bhe =nɔɔ mu 'ε 'kpen 'tɔ
'sɛwɛdɛ 'bheɛ-
-o 'mu nɔɔ.



'Bhe ya 'e 'yi, mōkpen' 'yaa- ge 'zi 'mu 'tō 'sɛwɛdɛɛ do
do 'mu 'gbu 'ya -wa la. -Ayile, 'ke Zozɛfu dale- Nazarɛti
-wa 'e ta Galile 'kleɛn 'e 'yi.
'Bheɛ- 'kee- nule- -a -taa
-bhleɲgbe Davidi
'ya -wa 'e ta.



-O -yaa 'bhe -wa 'ε sii Βετλεμu, 'bheε- 'bhe 'yaa- Zude
'kleεn 'ε 'yi. 'Yee- 'pegee -a bhele Mari, -o =nwa -o 'tε
'sewεdεle 'bheε- -wa 'ε ta.
'Bhe 'waati 'ε ba,
'ke Mari kpele -o.



-O -yaa Betelemu 'waati
'la ba, 'ke -a zina- bhla 'ε
'bhole.



'Bhεε- 'ke -ya yale- 'ke -nε 'gwlaan- do 'le, 'bhε -le -yaa
'ke -a -nε =lwa mi 'ε 'le. 'Yee- Mari so mu =kpaa -a -nε 'ε
ma, 'bhεε- -ya -yilaa' dri mu a
pεbhle -koonε do 'yi. -Amasroyi
waa yilayre
-srowole 'cie
mu yi 'fε
'ε =la.



-Bhlaa gooba mu 'ke mu -yaa 'yee- 'kleen do 'kpɔ 'ε 'yi
Bεtelεmu -wa 'ε -din; 'bhe mu -yaa yi gba mu 'ε ta
'ke -woo -yρεkpa' -waa' -bhlaa mu 'ε
ba. 'Bhe yi do 'kpɔ 'ε -bi



'ε zi, 'ke
Meεzan
-Waanbhaa'
a -mεke' mu
'ε do 'pwele -o
ba.



'Bhεε- 'ke Mεεzan -Waanbhaa' a 'tɔbhɔleya 'ε 'bhile 'ε
zenle- -o zi. 'Bhεε- 'ke -gbiaan -gbεne do 'klale -o -yi.
'Duη-, -mεκε' 'ε pe -o ni dɔɔ: «'Ka 'laa
-gbiaanε', 'η 'yoo- zan -jan

'nrale-
do -la
wolε 'ka ni,
'bhε nu Izraeli
mu 'ε 'kpεn

zrukpaale.»



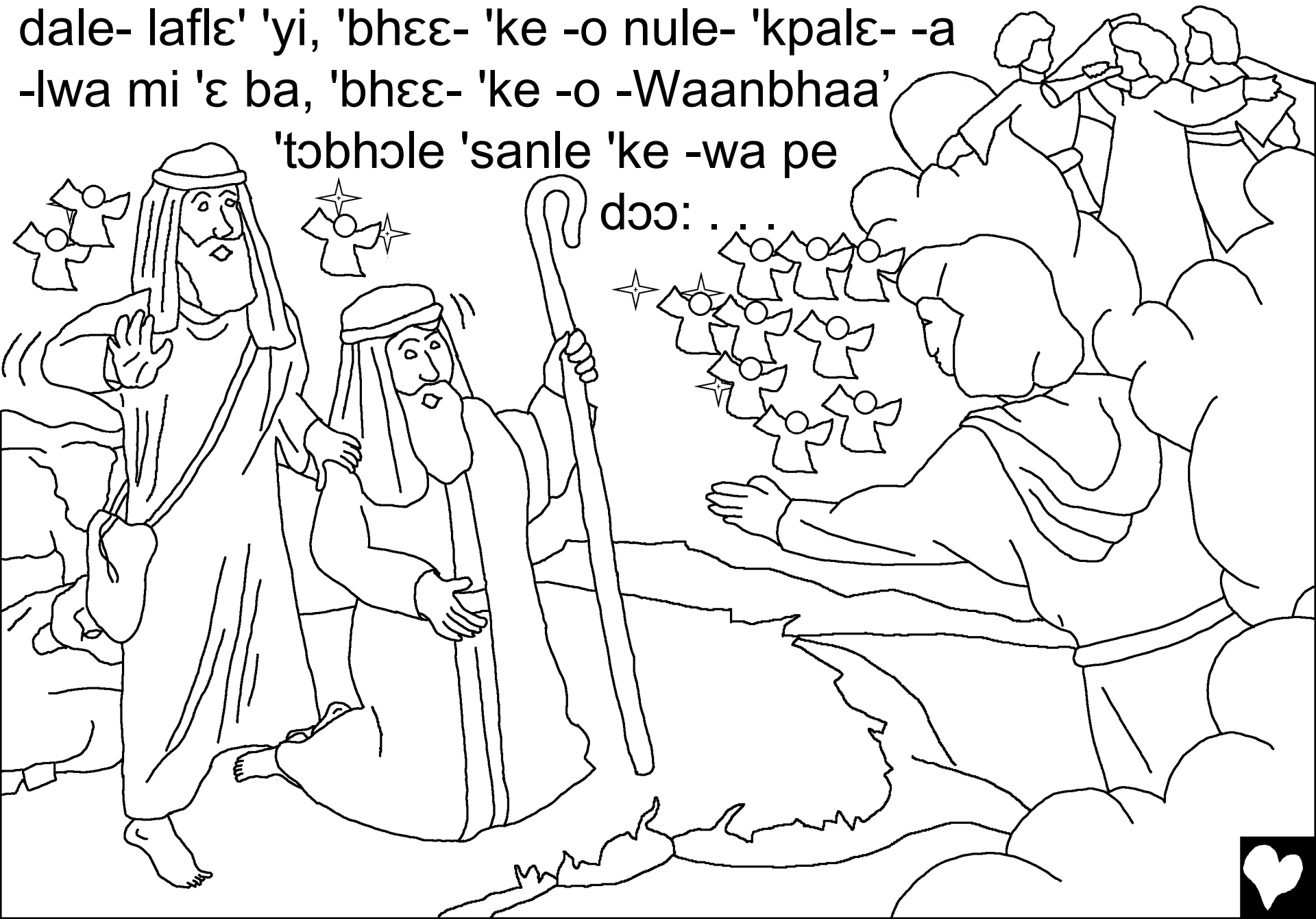
«'Ka 'Bhee Mi 'ε =yaa 'ka ni -zon -bi 'lεε- zi, -bhleŋgbe
Davidi a -wa 'ε ta. 'Yele- 'ke *Krisi 'le, 'bhεε - 'yele-
'ke Mεεzan 'ε 'le. 'Ka nu 'solε- -a dōle-
-tōomasie 'lεε- 'bhεε- ma:

'Ka nu -nε
'yientenne
do yele so mu
'le 'a ma dri
mu a pεbhle

-koonε'
do 'yi.»



'Bhe yre do 'kpo 'ε =noo bhe, 'ke -mleke' 'saa do
dale- lafle' 'yi, 'bheε- 'ke -o nule- 'kpale- -a
-lwa mi 'ε ba, 'bheε- 'ke -o -Waanbhaa'
'tobhole 'sanle 'ke -wa pe
doo: . . .



... «-Ka laanima -Waanbhaa' 'ε 'tobho, bhaa 'tre ta mu
'la -za so a ni, -e yilabla 'na 'mu ni!»



-Μεκε' mu 'ε -ο gole blaان 'woo- -bhlaa gooba mu
'ε -din, 'bhεε- -ο gele blaان lafle' 'yi, 'ke 'woo- -bhlaa
gooba mu 'ε -wa pele- 'eke- 'ni dɔɔ: «-Kɔɔ' ge
Bεtelemu, -za 'la =kla -a =nɔɔ -kɔɔ' ge 'bhε =nɔɔ -glin
doo, 'bhεε- Μεεzan -za 'la 'zɔnna- -kɔɔ' ni -kɔɔ'
ge 'bhε -glin.»



'Bhe kiele 'te, 'ke -o gele- blaale- Betelemu, 'bhe- 'ke -o
Mari 'pegee Zozefu 'yele, 'bhe 'pegee -ne 'yientenne 'e
'yilale yeles- dri mu a pēbhle -koonē do 'yi. -O -ne 'e
'yele-, -mleke' mu 'e -jan 'la =woa -o ni 'yee- -ne 'e ba
zayi', 'ke -o 'bhe 'kpen' yigōōnle.



Zesu =yaa Bεtelεmu,
Zude 'kleεn 'ε 'yi -wa
'nε do ta 'waati 'la
ba, 'ke -bhleηgbe
Erodi 'yaale- -o
Izraeli mu 'ε



'wiη-. -A yale blaان, 'ke -zad'o
mu -leδο' dale- -yretεbhε -wleηnyre'
=noo, 'bhεε- 'ke -onule- Zeruzalemu.
-O -yaa lafle' 'yi mlekleηnne mu 'ε
'taawogβεya 'ε 'bhεε- daan.

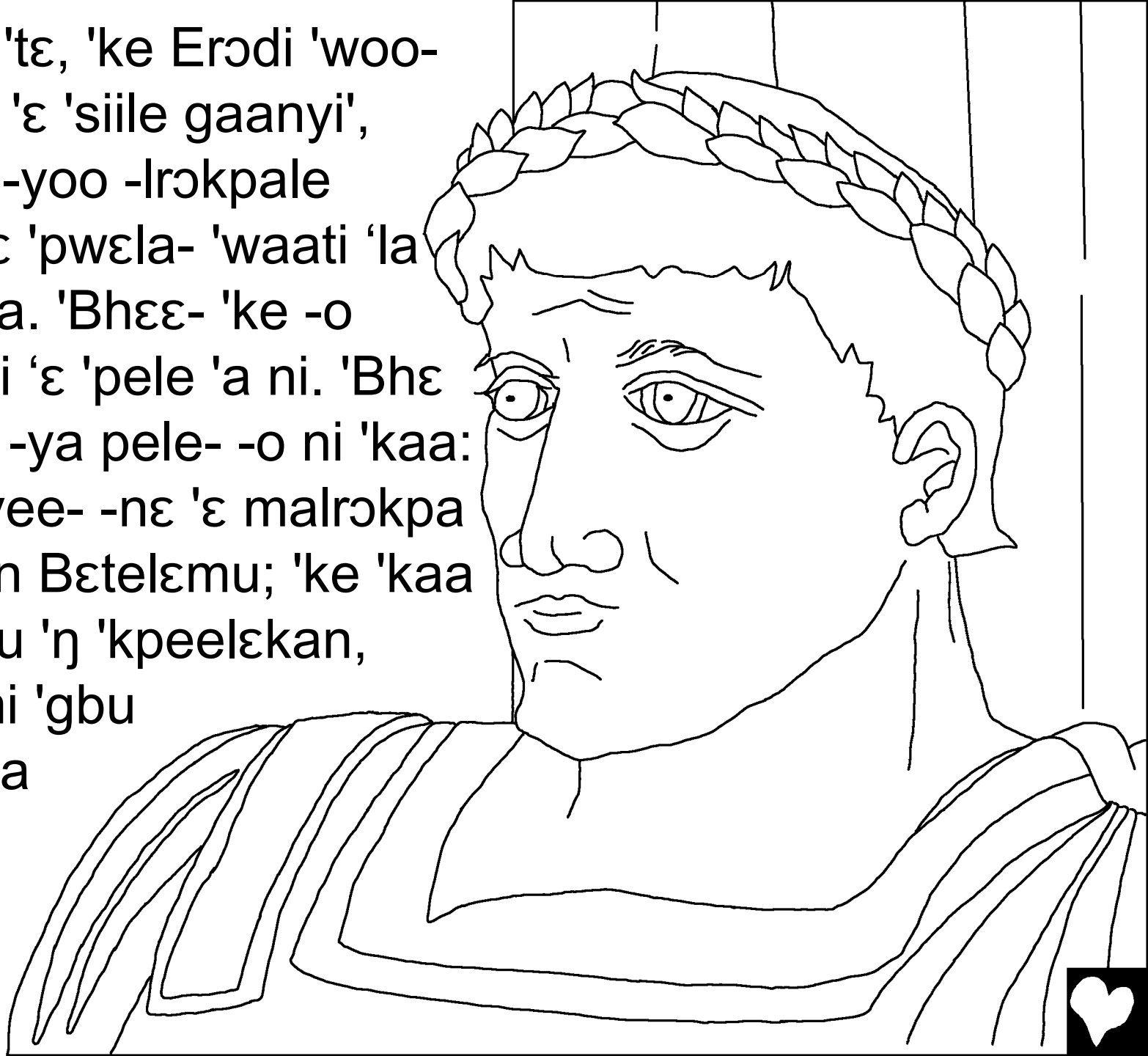


-O bhole Zeruzalemu,
'ke -o mee mu
-Irokpale dɔɔ: «-O
-ne 'la 'yaa- 'bhe-
'kee- nu kele
'ke Zuufu

mu a -bhengbe 'le -yoo 'naa eɛ?
'Wa -toomasie meklenne
do -ya -yretɛbhe -wɛnyɛ' =nɔɔ,
'bheɛla- -yile 'o =nwa -a gbayɛ
nɔɔ-.»



'Bhe klele 'te, 'ke Erodi 'woo-
-zado' mu 'e 'siile gaanyi',
'bheε- 'ke -yoo -lrokpale
mleklele- 'e 'pwela- 'waati 'la
ba 'bhe ma. 'Bheε- 'ke -o
'bhe 'waati 'e 'pele 'a ni. 'Bhe
blaan, 'ke -ya pele- -o ni 'kaa:
«-Ka ge 'yee- -ne 'e malrokpa
kplankplan Betelamu; 'ke 'kaa
=ya, -ka nu 'η 'kpeelekan,
'kooko- 'mi 'gbu
ge 'ezin- -a
gbale.»



-O yanle -bhleṅgbe Eṛoḍi 'wojan- 'ε malele, 'ke -o
gele-. -O -yaa 'taa 'ε ta bhla 'la ba, 'ke -o -yɛkpale

'yee- mɛkleɛ- do 'kpɔ 'la -wa =ya
'elwale -yɛtɛbhe -wɛɛnyɛ' =noɔ

'bhe ma. 'Bhe dole -yaa -o
trala. 'Duŋ- 'bhe 'bhole- -ne

'yɛntɛnne 'ε 'yaa-
'fɛ 'la =la 'bhe trala,
'ke 'bhe dulale.



'Bhe ya 'ε 'yi, 'ke -o wlale- 'bhe 'fε 'ε =la, 'bheε- 'ke -o -ne
'yientenne 'ε 'yele -a neε Mari 'koo. 'Bhe klele 'tε, 'ke -woo

'kpo zenle- 'tre ma, 'bheε- 'ke -o -ne

'yientenne 'ε gbale-. 'Bhe blaان,

'ke -woo ta 'kwe mu 'ε 'liigole,

'bheε- 'ke -o glaان' mu 'nale-

'bhe ni: -Can

'pegee -lasikloo

-gblen 'nrاله-

-gloان ple: ansansi

'pegee miri.



'Bhe blaana, 'ke -Waanbhaa' -o 'kpeelεkanle gbin na
'kaa waa niinaε -o -zanta' Erodi ba 'ezin-. hεla -zayile,
-o niina- bhla 'ε zi -o ba 'kleεn
'ε 'yi, -o zi -bhεεke' =sia.



-Zado' mu 'ε gele blaان, 'ke
Mεεzan a -mεκε' do 'pwεle-
Zozεfu ba 'ezin- gbin na,
'bhεε- 'ke 'bhε 'a 'pele -a ni
doo: «'E 'wλεn-, -nε 'yιενtenne
'ε 'pegee -a nεε 'kun,
'bhεε- -ka blasaan- 'ke
'ka ge Ezipu 'kleen 'ε 'yi;
bo -a =noo ye -so 'foke
'mi 'a =pia 'e

ni 'e nu yi 'la
'le, 'bhεε- 'ka nu.»



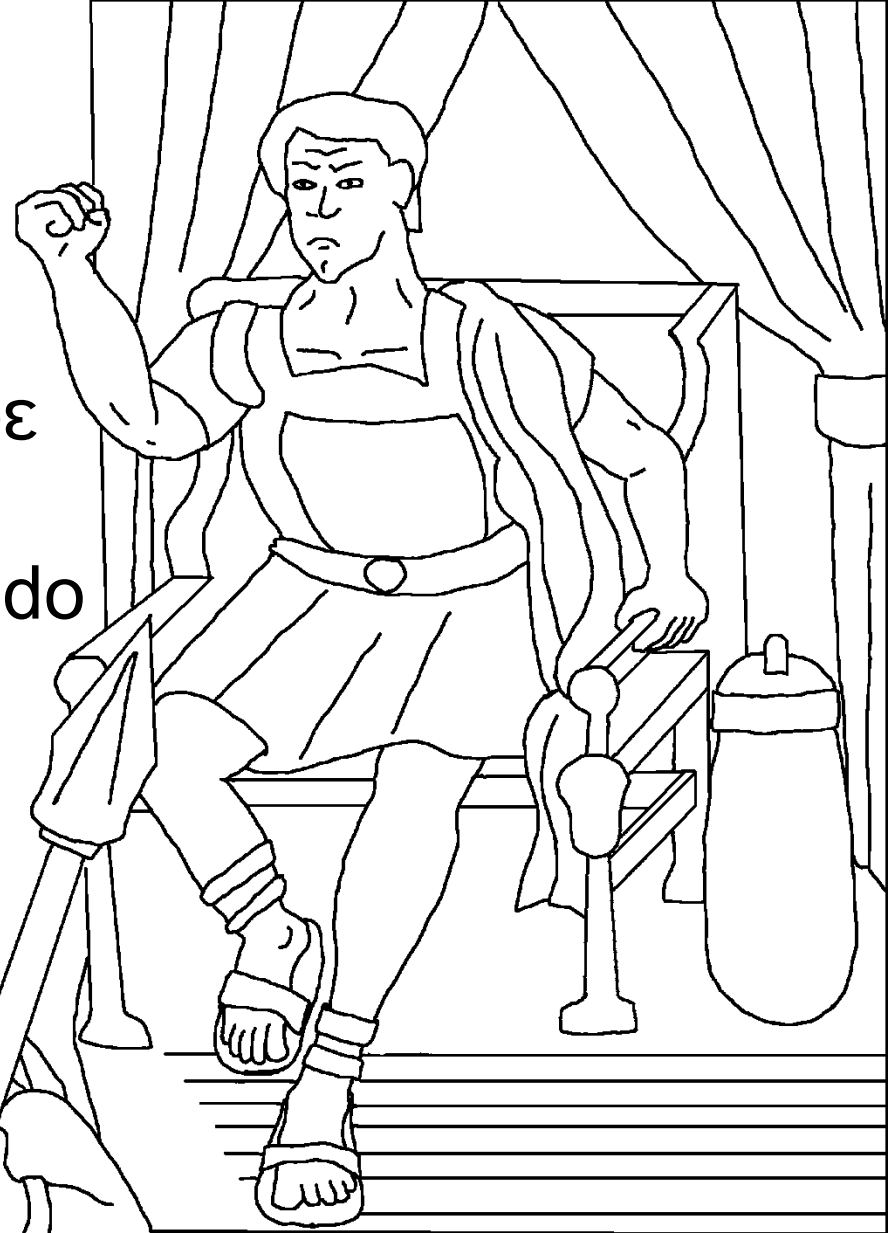
«-Amasroyi Erɔdi nu -ne
'yientenne 'ε ziglinε -a δε zayi'.»
'Bhe kεle 'te, Zozefu bwele-
'kee- -ne 'ε 'pegee -a neε
'kunle, 'bheε- 'ke -o gele-
Ezipu 'kleen 'ε 'yi -bi 'ε zi.
-E =bwa Ezipu 'kleen 'ε
'yi, 'ke 'bhe ge tenle-
Erɔdi gale ma.



'Bhe -za 'ε Mεεzan -lela' janwo
mi Oze -jan 'la =woa 'bhe
'leswa=. 'Bhe -jan 'ε 'yaa-
doo: «'Mi 'η gbe 'ε 'siila-
'kaa -e go Ezipu
'kleen 'ε 'yi.»



Erɔdi 'a 'yele 'bhii- -zadɔ' mu 'ε
-dawli' =kpaa -a gbε ta, 'ke -ya
zrupliile 'egbεnεle. -Ayile 'kee-
mεε mu winbɔle 'kaa 'mu ge
Bεtelεmu -wa 'ε 'pegee 'bhε kpe
ma -wa mu 'ε ta, 'kooko- -nε
'gwlaan- mu 'la 'kpen lεε -o lεε do
'pegee lεε



pleplen- -o 'mu
'kpen dε.



'Bhe lee -lii yee- 'e
'yaa- -bengo' -zadɔ' mu
'e mekleenne mu 'e =ya 'waati
'la ba 'bhe blaana lee -lii
yee- 'e 'bhe- 'le.



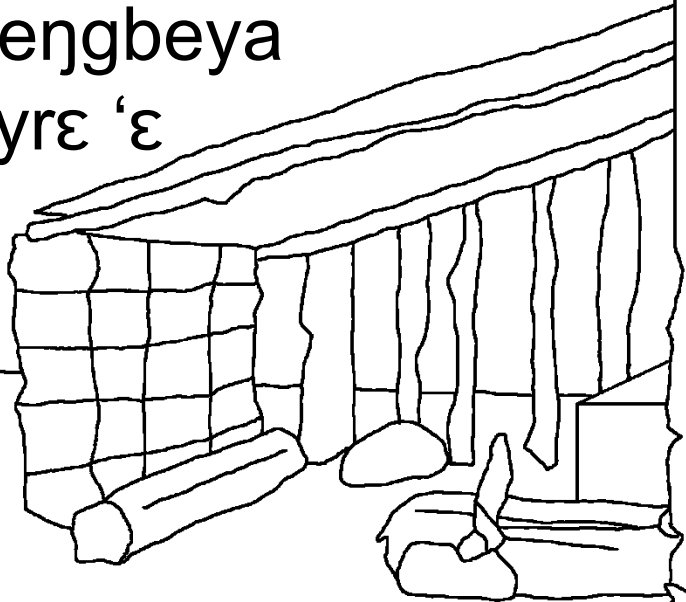


Erɔdi gale blaana, 'ke
Meezan -Waanbhaa' a -mlɛkɛ'
do 'pwele Zozɛfu ba gbiŋ na
Ezipu 'kleɛn 'ɛ 'yi. -E pe
Zozɛfu ni dɔɔ: «'E 'wlen-, -nɛ
'ɛ 'pegee -a nɛɛ 'kun,
'bheɛ- 'ka niina- 'ka -zan
Izraɛli 'ɛ 'kleɛn 'yi,
-amasɔyi mɛɛ 'la zan
mu -yaa -nɛ

'ɛ dɛyɾɛ -glin 'zi, 'mu
'laa -o -li 'mu 'yɾɛ ma.»



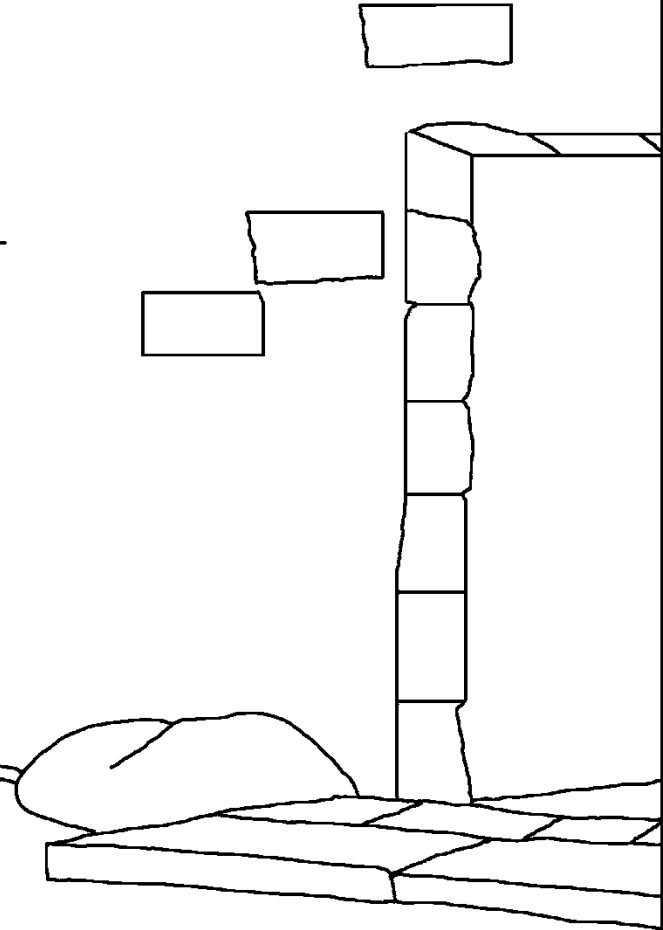
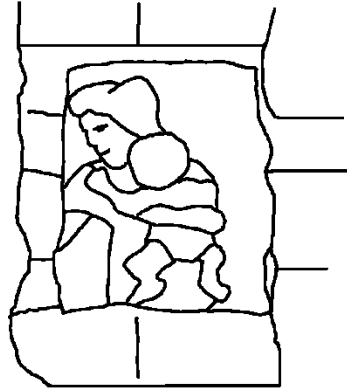
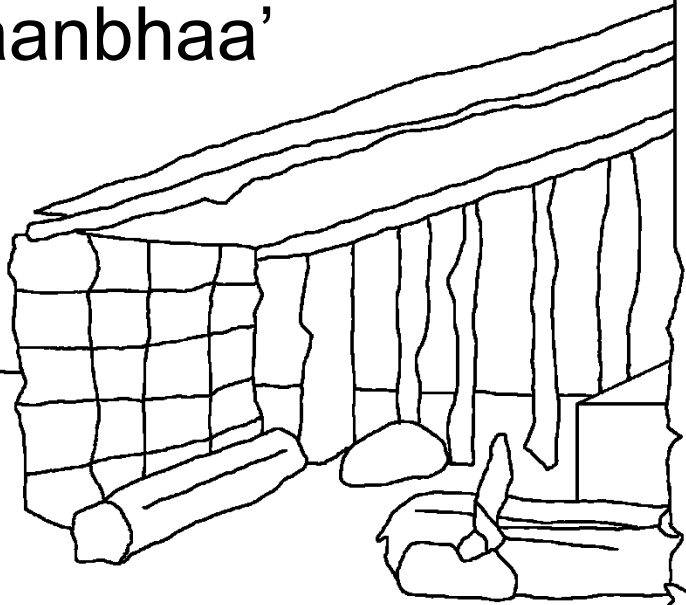
'Dun- -o bhole Izraeli 'kleen
'ε 'yi; 'bheε- Zozefu 'a
'male- 'kaa Arikelausi
-yalaa' -a δε Erodi a
-bhlengbeya
yaayre 'ε



=nɔɔ Zude 'kleen 'ε ta,
'ke -gblaan 'klale -a -yi
'bhe 'kleen 'ε 'yi gele ma. 'Bhe ya 'ε 'yi,
'ke -Waanbhaa' 'a 'kpeelεkanle gbin na 'kaa yaa gele
Zude 'kleen 'ε 'yi, 'bheε- 'dun- -e ge Galile 'kleen 'ε 'yi.



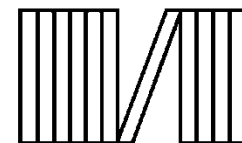
'Bhela- -yile, -e -ja yaale
Galile 'kleen 'yi -wa 'ne
do ta: -O -yaa 'bhe -wa
'e sii Nazareti. -Ayile,
-Waanbhaa'



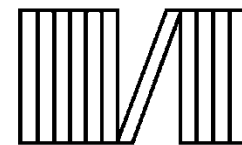
-lela' -janwo' mi 'e
'wojan- 'e 'leswa= -gee' doo:
«-O nu a 'siile- Nazareti mi.»



-Amasroyi 'drunyan ta mεε mu 'ε 'so
gbε -yoo 'ε 'koo -Waanbhaa'
ni, 'ke -ya *Gbe bhe do 'kpoo 'ε 'nale
'ke 'sraka 'le, 'kooko- 'ke mεε 'oo
mεε 'la zan 'e =kpaa -a -yi,
'bhe zan laa ni, . . .



. . . 'bhεε- 'bhε 'plenɡole
kle -Waanbhaa' ma, 'duŋ- 'bhε zan
'ε -Waanbhaa' ba bole -yrε ma -si
'la -dan' 'laa -o 'bhε ma
'bhεε- 'srɔɔwo-.



Romε 3:23 Wlan 'ε ni, bhaaplenj mu 'kpen -za 'yɔɔ- =kla;
'bheɪa- -yile, waa so 'tenle -Waanbhaa' dogbeyɔ
'tɔbhɔle -ɛsɔle 'ε ma.

Romε 6:23 -Amasroyi -za 'yɔɔ- ma -sra -le 'ke gale 'le;
'duŋ- -Waanbhaa' -kɔɔ' gba pε 'la ba bhaama, 'bhe -le 'ke
bole -yɛ ma -si 'la -danj' 'laa -o 'bhe ma -kɔɔ' 'pegee
Mεεzan Zesu Krisi 'kpaledomaya 'ε 'yi 'bheε- 'le.

Ebre 9:27 Bhaaplenj 'oo bhaaplenj, 'bhe -o 'ke ga pε
'le -gloɔn do 'kpɔ. -A gale blaana, 'bheε- -Waanbhaa' 'a
'kitikan.

Efεzi 2:8,9 -Waanbhaa' a -lileya 'ε 'bheε- ma, 'bheε- -e
'ka -gwa -za 'yi 'kaa- 'kpaleya -a -yi 'bhe 'sroyi. 'Ka gole
'ε -za 'yi bhe, 'bhe 'laa dale 'ka mu 'gbu a fanjan- 'ε
ba, -Waanbhaa' -le 'ka -gwa -za 'yi bhaama; 'bhe 'laa dale
'ka 'gbu kleza -Irele' mu 'ε ba, 'kooko- mεε 'kedo- 'kpɔ 'laa
so 'bhe 'gbu 'wasowole.



Romε 10:9,10 'Kee- -daa 'e 'lii, 'bheε- 'ke 'ya =pia mɔkpen'
'yre ma kpataakpa dɔɔ Zesu -o 'ke Mεεzan 'le, 'bheε- 'ke
'yee =kpaa -a -yi 'e zru 'ε 'kpen 'le 'bhii- -Waanbhaa'
'yela- -bwela gale ba, 'e nu goε -za 'yi 'bhe ma. -Amasroyi
'ke mεε 'la zan 'e =kpaa Zesu 'yi -a zru 'ε 'kpen 'le, 'bhe -le
'a kle 'bheε- -Waanbhaa' 'bhe zan kun 'bhii- mεε -lɛdɔɔle
'le -a -yre 'yi; 'kee- -daa mεε 'la zan -lii kpataakpa dɔɔ
Zesu -o Mεεzan 'le, 'bhe zan go -za 'yi.

Zaan 3:16,17 -Amasroyi 'drunyan ta mεε mu 'ε 'sɔ gbε -yɔɔ
'ε 'kɔɔ -Waanbhaa' ni, 'ke -ya *Gbe bhe do 'kpɔ 'ε 'nale 'ke
'sraka 'le, 'kooko- 'ke mεε 'oo mεε 'la zan 'e =kpaa -a -yi,
'bhe zan laa ni, 'bheε- 'bhe 'plɛngole kle -Waanbhaa' ma,
'duɲ- 'bhe zan 'ε -Waanbhaa' ba bole -yre ma -si 'la -dan'
'laa -o 'bhe ma 'bheε- 'srɔɔwo-. 'Duɲ-, -Waanbhaa' laa -a
Gbe 'ε 'kpale- 'drunyan 'yi -kpan baa- zayi' 'drunyan 'yi mu
'ε ta. 'Duɲ- -ya gbe 'ε =kpaa, 'kooko- 'ke -o go -za 'yi -a
'sroyi.



1 Zaan 5:11-13 'Bhe 'srɛya- kɛle 'ɛ 'bhe -le -gɛ:
'yee -Waanbhaa' bole -yɛ ma -si 'la -dan' 'laa -o 'bhe ma
'bhe=naa -kɔɔ' ni, 'bheɛ- 'bhe -o -a Gbe 'ɛ 'yi. 'Ke mɛɛ 'la
zan 'pegee -a Gbe 'ɛ -woo 'kpaledomaya 'yi, bole -yɛ
ma -si 'la -dan' 'laa -o 'bhe ma -o 'bhe zan 'kɔɔ. 'Duŋ- 'ke
mɛɛ 'la zan 'pegee -a Gbe 'ɛ waa -o 'kpaledomaya 'yi,
'yee- -si 'ɛ yaa -o 'bhe zan 'ɛ 'kɔɔ. 'ŋ 'lɛtrɛ 'lɛɛ- =kpaa 'ka ni,
'kooko- 'ka mu 'la 'ka 'kpale- -o -Waanbhaa' Gbe 'ɛ 'tɔ 'yi,
'kaa 'yaango- 'bhii- bole -yɛ ma -si 'la -dan' 'laa -o 'bhe ma
'bhe -o 'ka 'kɔɔ.



Matie 1-2; Luki 1-2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: M. Maillot
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter; Sarah S.

Mwan NT (moa) © 2006, Wycliffe Bible Translators, Inc All
rights reserved.

<https://live.bible.is/bible/MOAWBT/MAT/1>

©2026 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

